

- Ⓚ Brugsanvisning
Trekantsliber
- Ⓢ Bruksanvisning
Triangelslipverk
- ⓕ Käyttöohje
Kolmiohiomakone
- Ⓡ Руководство по эксплуатации
треугольной шлифовальной машинки

Einhell[®]
bavaria



3

CE

Art.-Nr.: 44.642.02

I.-Nr.: 01046

BDS **180/2**

DK/N

Læs venligst brugsvejledningen nøje igennem, og læg især mærke til sikkerhedshenvisningerne. Opbevar brugsvejledningen sammen med Deltasliberen.

1. Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedsanvisninger findes i vedlagte hæfte

2. Tekniske data:

Nettilslutning:	230V ~ 50Hz
Optaget effekt:	180W
Svingningstal:	8.000 o/min
Lydtryksniveau LPA :	72,3 dB(A)
Lydeffektniveau LWA:	83,3 dB(A)
Beskyttelsesklasse:	□ / II
Vibration a_w :	< 2,5 m/s ²
Apparatvægt:	1,2 kg
Slibepapirstørrelse:	90 x 90 x 90 mm

3. Ibrugtagning

Tag slibepapiret og læg det på slibesålen. Sørg for, at hullerne til støvudsugningen ligger lige over hinanden. Fastgør slibepapiret med et fast tryk (med hånden). Vær opmærksom på netspændingen: Strømkildens spænding skal stemme overens med angivelserne på apparatets typeskilt.

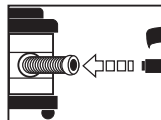
TÆND OG SLUK

For at tænde for apparatet skal kontakten på undersiden af apparatet skiftes fra 0 til 1.

4. Skift af slibepapir:

Slibesålen er udstyret med et Velcro-system til slibepapir. Dette muliggør en hurtig fastgørelse af det nye slibepapir uden brug af spændeanordning. Før der påsættes nyt slibepapir, bankes velcro-båndet på slibesålen af og det rengøres med en børste eller eventuelt med trykluft.

5. Støvopsugning:



Støvopsugningen forhindrer stor tilnavnsning af arbejdsmiljøet og høj støvbelastning af luftvejene og letter rengøringen.

6. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

2

6.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele.
- Hold udsugningshullerne i svingningspladen rene.
- Skulle maskinen trods omhyggelig produktionsproces og kontrol opvise en defekt, skal reparationen udføres af en fagmand.

6.2 Kontaktkul

- Ved for megen gnistdannelse skal kontaktkullet efteres af en fagmand. Vigtigt! Udskiiftning af kontaktkul skal foretages af en fagmand.

6.3 Vedligeholdelse

- Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

6.4 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Savens type.
- Savens artikelnummer.
- Savens identifikationsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.isc-gmbh.info

7. Arbejdshenvisninger

Maskinen er særligt egnet til slibning er svært tilgængelige hjørner og kanter. Til slibning af profiler og hulkele kan der også arbejdes alene med spidsen eller en kant af rondellen. Alt efter hvilket materiale, der skal bearbejdes, og hvor meget der skal slibes af, er der forskelligt slibepapir til rådighed. Hvor meget der afslibes afhænger først og fremmest af valg af slibepapir og tryk på rondellen.

8. Recycling

Sørg for at Deres affald bortskaffes på rigtig måde. Indpakning, tilbehør, defekte maskindele og maskinen skal bortskaffes miljørigtigt, dvs. afleveres til affaldssortering og genanvendelse. Rådfør Dem herom med den ansvarlige kommunale myndighed.

Var god läs bruksanvisningen noga och beakta särskilt säkerhetsanvisningarna. Förvara bruksanvisningen tillsammans med delatslipperket.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

2. Tekniska data

Nätanslutning:	230 V-50 Hz
Effektförbrukning:	180 watt
Svängningstal:	8.000 min ⁻¹
Ljudtrycksnivå LPA:	72,3 dB (A)
Ljudeffektsnivå LWA:	83,3 dB (A)
Skyddsklass:	□ / II
Vibration a _h :	< 2,5 m/s ²
Maskinvikt:	1,2 kg
Slippappersstorlek:	90 x 90 x 90 mm

3. Idrifttagande

Ta slippappret och lägg det på slipsulan. Se till att hålen för dammutsugning ligger rakt över varandra. Fäst slippappret med ett hårt tryck (med handen).

Var uppmärksam på nätspänningen: Strömkällans spänning måste överensstämma med uppgifterna på maskinens typskylt.

TILL- OCH FRÄNSLAGNING

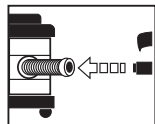
För tillslagning av maskinen måste brytaren på maskinens undersida ändras från 0 till 1.

4. Byte av slippapper:

Slipsulan är utrustad med ett kardborrlåssystem för slippapper. Detta möjliggör en snabb festsättning av nya slippapper utan spännanordning.

Innan nytt slippapper sätts på bänkas slipsulans kardborrlås ur och rengörs med en borste eller eventuellt med tryckluft.

5. Dammuppsugning



Dammuppsugningen förhindrar större nedsmutsning, höga dammhalter i luftvägarna och underlättar avfallsmonteringen.

6. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Dra alltid ur stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

6.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en åning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre.
- utsugningshålen i svängningsplattan ska alltid hållas rena
- om apparaten, trots noggrant tillverknings- och testningsförfarande, uppvisar defekter ska reparation utföras av fackman.

6.2 Kolborstar

- Vid överdrivning gnistbildning måste du låta en behörig elinstallatör kontrollera kolborstarna. Obs! Kolborstarna får endast bytas ut av en behörig elinstallatör.

6.3 Underhåll

- I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

6.4 Reservdelsbeställning

Lämn följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

7. Arbetsanvisningar

Apparaten är speciellt effektiv vid slipning av svårtillgängliga hörn och kanter. Vid slipning av profiler och hälkål kan man även arbeta med spetsen på slipplattan eller en kant. Olika slippapper finns att tillgå beroende på vilket material man vill bearbeta och den önskade degradationen på ytan. Degradationseffekten bestäms i hög grad av vilket slipblad man väljer och det doserade trycket på slipplattan.

8. Miljöskydd

Beakta avfallsrapportering i stället för avfallskonvertering. Förpackningar, tillbehör, defekta delar och apparater går till miljöriktig konvertering, det vill säga avfallsavskiljning och återanvändning.

FIN

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin. Säilytä käyttöohjetta samassa paikassa kolmiohiomakoneen kanssa.

1. Turvallisuusohjeet

Vastaavat turvallisuusmääräykset löydet oheistetusta vihkosesta.

2. Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä:	230 V ~ 50 Hz
Ottoteho:	180 W
Värahäytelyluku:	8.000 kierrosta/min.
Äänen painetaso (LPA):	72,3 dB (A)
Äänitehontaso (LWA):	83,3 dB(A)
Turvaluokka:	II / II
Tärinä a_w :	< 2,5 m/s ²
Laitteen paino:	1,2 kg
Hiomapaperin koko:	90 x 90 x 90 mm

3. Käyttöönotto

Ottakaa hiomapaperi ja asettakaa se hiomalevyille. Huolehittakaa siitä, että pölynimur reiät osuvat kohdakkain. Hiomapaperi kiinnitetään painamalla voimakkaasti (käsin). Verkkojännite huomioitava: sähkölähteen jännitteen on oltava yhdenmukainen laitteen tyyppikilvessä olevien tietojen kanssa.

PÄÄLLE-POIS-KYTKENTÄ

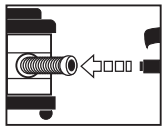
Laitteen käynnistämiseksi on vain vietävä laitteen alasivulla oleva kytkin asennosta 0 asentoon 1.

4. Hiomapaperin vaihto:

Hiomalevyssä on tarramenetelmä hiomapaperin kiinnittämiseksi. Näin uusi hiomapaperi voidaan kiinnittää nopeasti ilman kiristysruuveja tms.

Ennen uuden hiomapaperin asettamista paikalleen on hiomalevyn tarraliitäntä puhdistettava ensin kopauttaen ja sitten harjalla, tai myös paineilmalla.

5. Pölynimintä



Pölynimintä estää runsaamman likaantumisen, korkeat hengitysilman pölypitoisuudet ja helpottaa pölyn hävittämistä.

6. Puhdistus, huolto ja varaosatilais

Irraita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistustoimia.

4

6.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraoat ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkin mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdistala laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä.
- Pidä imuaukot hiomalevyllä puhtaina
- Mikäli kone huolellisesta valmistuksesta ja tarkastuksesta huolimatta on viallinen, anna korjaus asiantuntijan tehtäväksi.

6.2 Hiiliharjat

- Jos kipinöitä syntyy ylettömästi, anna sähköalan ammattihenkilön tarkastaa hiiliharjojen kunto. Huomio! Hiiliharjojen vaihdon saa tehdä vain sähköalan ammattihenkilö.

6.3 Huolto

- Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

6.4 Varaosatilais:

Varaosia tilatessaasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

7. Työskentelyohjeita

Tämä kone on erityisen tehokas hiottaessa vaikeasti tavoitettavia kulmia ja reunoja. Profileja ja kourulistoja hiottaessa voidaan työskennellä myös ainoastaan hiomalautasen kärjellä tai reunalla. Riippuen työstettävästä materiaalista ja pinnan halutusta hiomasyyvyydestä on käytettävissä erilaisia hiomapapereita. Hiomasyyvyys määräytyy ensisijassa hiomalehden valinnan ja hiomalautaseen kohdistuvan paineen mukaan.

8. Ympäristönsuojelu

Kiinnitä huomiota jätteiden välttämiseen jätteiden hävittämisen sijaan. Toimita pakkaus, tarvikkeet, vialliset rakenneosat ja kone ympäristöystävälliseen hävitykseen, eli jätteiden lajitteluun ja uudelleen käyttöön. Kysy paikalliselta jätehuoltoviranomaiselta lisätietoja.

Необходимо внимательно прочитать руководство по эксплуатации и точно следовать указаниям по технике безопасности. Храните руководство эксплуатации вместе с треугольной шлифовальной машинкой.

1. Указания по технике безопасности
Соответствующие указания по технике безопасности Вы найдете в приложенной брошюре.

2. Технические данные:

Питание от сети:	230в ~ 50Гц
Потребляемая мощность:	180 Ватт
Количество колебаний:	8 000 об./мин.
Уровень давления шума LPA:	72,3 дБ(А)
Уровень мощности шума LWA:	83,3 дБ(А)
Класс защиты:	□ / II
Вибрация a _v :	< 2,5 м/с ²
Вес устройства:	1,2 кг
Размер шлифовальной бумаги:	90 x 90 x 90 мм

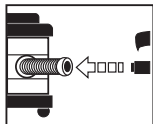
3. Первый пуск

Уложите шлифовальную бумагу на тарельчатый шлифовальный диск. Следите за тем чтобы отверстия вытяжки пыли совпали. Прочно надавите рукой зафиксируйте шлифовальную бумагу. Определите напряжение электросети: напряжение источника электропитания должно совпадать с данными на типовой табличке устройства.
ВКЛЮЧЕНИЕ-ВЫКЛЮЧЕНИЕ. Для включения устройства нужно только перевернуть переключатель на нижней стороне устройства с 0 на 1.

4. Замена шлифовальной бумаги:

Тарельчатый шлифовальный диск имеет систему крепления на липучке для шлифовальной бумаги. Это позволяет быстро закреплять новую шлифовальную бумагу без устройства зажима. Перед укладкой новой шлифовальной бумаги вытрясти мусор из системы крепления на липучке тарельчатого шлифовального диска и очистить при помощи щетки или если есть возможность сжатым воздухом.

5. Вытяжка пыли:



Вытяжка пыли предотвращает чрезмерное загрязнение, высокую концентрацию пыли в вдыхаемом воздухе и обеспечивает утилизацию.

6. Очистка, технический уход и заказ запасных деталей

Перед всеми работами по очистке вынуть штекер из розетки.

6.1 Очистка

- Очищайте защитные устройства, вентиляционные отверстия и корпус двигателя как можно лучше от пыли и грязи. Протрите фрезу чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом с низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать фрезу после каждого использования.
- Очищайте устройство регулярно влажной тряпкой с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте моющие средства или растворители; они могут разъесть пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства.
- Отверстия для отсасывания пыли в вибрационной пластине должны быть свободными.
- Если в устройстве, несмотря на тщательное проведенные изготовление и проверку, все таки обнаружится дефект, то его необходимо сдать в ремонт специалистам.

6.2 Угольные щетки

- При чрезмерном образовании искр сдайте фрезу в специализированную мастерскую для проверки угольных щеток. Внимание! Угольные щетки разрешается заменять только специалисту электрику.

6.3 Технический уход

- В устройстве кроме этого нет деталей, которые нуждаются в техническом уходе.

6.4 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных частей необходимо привести следующие данные:

- Модификация устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер запасной части требуемой для замена детали

Актуальные цены и информация находятся на сайте www.isc-gmbh.info

7. Указания к работе

Устройство является особенно эффективным при шлифовании в тяжело доступных углах и кантах. Для шлифования профильных элементов и желобков можно использовать для работы острие или край тарельчатого шлифовального диска. В соответствии с обрабатываемым материалом и желаемой выемкой поверхности можно использовать различные типы шлифовальной бумаги. Степень выемки определяется в основном выбором шлифовального листа и дозировкой силы прижатия тарельчатого шлифовального круга.

8. Охрана окружающей среды

Старайтесь лучше производить меньше отходов, чем их удалять. Упаковку, принадлежности, неисправные детали и само устройство направляйте на не засоряющую природу утилизацию, а именно на сортировку отходов и вторичную переработку. Информацию Вы можете получить в местных органах управления.

ISC GmbH
 Eschenstraße 6
 D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- Ⓢ erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- Ⓢ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- Ⓢ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- Ⓢ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- Ⓢ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- Ⓢ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- Ⓢ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- Ⓢ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotetta
- Ⓢ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkelen
- Ⓢ заявляє о відповідності товару наступними директивами і нормами ЄС
- Ⓢ izjavljuje sljedeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikl.
- Ⓢ deklará următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- Ⓢ ürünü ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uyguntuk açıklarımın şunlardır.
- Ⓢ δηλώνει την ακλόουθη συμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- Ⓢ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- Ⓢ atesteter følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- Ⓢ prohlasuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- Ⓢ a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- Ⓢ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- Ⓢ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- Ⓢ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- Ⓢ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- Ⓢ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- Ⓢ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
- Ⓢ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
- Ⓢ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- Ⓢ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem

Deltaschleifer BDS 180/2

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 60745-1; EN 60745-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 03.03.2006

[Signature]
 Weichsgartner
 Leiter QS Konzern

[Signature]
 Vogelmann
 Product-Management

Art.-Nr.: 44.642.02 I.-Nr.: 01046 Archivierung: 4464202-17-4155050
 Subject to change without notice

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

- ① Förbehåll för tekniska förändringar
- ② Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
- ③ Der tages forbehold for tekniske ændringer
- ④ Tekniske endringer forbeholdes
- ⑤ Сохраняется право на технические изменения

🇩🇪 GARANTIBEVIS

I tilfælde af, at vort produkt skulle være fejlfærdigt, yder vi 2 års garanti på det i vejledningen nævnte produkt. Garantiperioden på 2 år begynder, når risikoen går over på køber, eller når produktet overdrages til kunden. For at kunne støtte krav på garantien er det en forudsætning, at produktet er blevet ordentligt vedligeholdt i henhold til betjeningsvejledningens anvisninger, samt at produktet er blevet anvendt korrekt i overensstemmelse med dets formål.

Lovmæssige forbrugerrettigheder er naturligvis stadigvæk gældende inden for garantiperioden på de 2 år.

Garantien gælder som supplement til lokalt gældende bestemmelser i det land, hvor den regionale hovedforhandler har sit sæde. Vi henviser endvidere til din kontaktperson hos den regionalt ansvarlige kundeservice eller til nedenstående serviceadresse.

🇨🇦 GARANTIBEVIS

Vi lægger 2 års garanti på produktet som beskrives i brugsanvisningen. Denne garanti gælder om produktet uppvisar brister. 2-års-garantin gäller från och med riskövergången eller när kunden har tagit emot produktén från säljaren. En förutsättning för att garantin ska kunna tas i anspråk är att produktén har underhållits enligt instruktionerna i brugsanvisningen samt att produktén har använts på ändamålsenligt sätt.

Givetvis gäller fortfarande de lagstadgade rättigheterna till garanti under denna 2-års-period.

Garantin gäller endast för Förbundsrepubliken Tyskland eller i de länder där den regionala centraldistributionspartnern befinner sig som komplettering till de lagstadgade föreskrifter som gäller i resp. land. Kontakta din kontaktperson vid den regionala kundtjänsten eller vänd dig till serviceadressen som anges nedan.

🇫🇮 TAKUUTODISTUS

Käyttöohjeessa kuvatulle laitteelle myönämme 2 vuoden takuun siinä tapauksessa, että valmistamamme tuote on puutteellinen. 2 vuoden määräaika alkaa joko vaaransirymisheikkestä tai siitä hetkestä, jolloin asiakas on ottanut laitteen haltuunsa. Takuuvaateiden edellytyksenä on laitteen käyttöohjeessa annettujen määräysten mukainen asiantunteva huolto sekä laitteen määrätystenmukainen käyttö.

On itsestään selvää, että asiakkaan lakimääräiset takuukorvaukset säilyvät näiden 2 vuoden aikana.

Takuu on voimassa Saksan Liittotasavallan alueella tai kunkin päämyyntiedustajan alueen maissa paikallisesti voimassa olevien lakimääräysten täyttyessä. Asiakaan tulee käännyä takuussocioissa alueesta vastuussa olevan asiakaspalvelun tai alla mainitun huoltopalvelun puoleen.

🇷🇺 Гарантийное удостоверение

На тот случай, если описанное в руководстве по эксплуатации устройство выйдет из строя мы даем на нашу продукцию 2-х летнюю гарантию. 2-х летний срок гарантии начинается с момента перенятия ответственности за продукт или приобретения устройства клиентом. Обязательным условием соблюдения гарантийных обязательств является надлежащий технический уход за устройством, а также использование нашей продукции согласно назначению.

В течении 2-х лет за вами также сохраняется права на предусмотренное законодательством гарантийное обслуживание. Гарантийное обязательство распространяется на территорию Федеративной Республики Германии, а в странах, где существуют региональные центры сбыта это обязательство является дополнением к местным, действующим законодательным предписаниям. Пожалуйста, по всем вопросам обращайтесь в службу сервиса Вашего региона или по указанному ниже адресу.



⑧ Gælder kun EU-lande

⑧ Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald.

I henhold til EF-direktiv 2002/96 om elektroaffald og dets omsættelse til national lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles adskilt og indleveres på genbrugsstation.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse af brugt vare:

Ejeren af det elektroniske apparat er forpligtet til – som et alternativ i stedet for tilbagesendelse – at medvirke til, at relevante dele af apparatet genanvendes ifølge miljøforskrifterne i tilfælde af overdragelse af ejerskab til tredjemand. Det brugte apparat kan også overdrages til et deponeringssted, som vil varetage bortskaffelsen af apparatets dele i overensstemmelse med nationale bestemmelser vedrørende skrotning og genbrug. Ikke omfattet heraf er tilbehørsdele og hjælpemidler, som ikke indeholder elektroniske komponenter.

⑨ Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållsoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehör delar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

⑩ Koskee ainoastaan EU-jäsenmaita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin.

Sähkökäyttöisiä ja elektronisia vanhoja laitteita koskevan Euroopan direktiivin 2002/96/EY mukaan, joka on sisällytetty kansallisiin lakeihin, tulee loppuun käytetyt sähkökäyttöiset työkalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöstävälliseen kierrätykseen uusiokäyttöä varten.

Kierrätys vaihtoehtona takaisinlähettämislle:

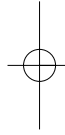
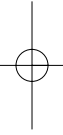
Sähkölaitteen omistajan velvollisuus on takaisinlähettämisen vaihtoehtona avustaa laitteen asianmukaisesti hävittämistä kierrätyksen kautta, kun laite poistetaan käytöstä. Laitteen voi toimittaa myös kierrätyspisteeseen, joka suorittaa laitteen hävittämisen paikallisten kierrätys- ja jätteenpoistomääräysten mukaisesti hyödyntäen käyttökelpoiset raaka-aineet. Tämä ei koske käytöstä poistettaviin laitteisiin kuuluvia lisävarusteita tai apulaitteita, joissa ei ole sähköosia.

☞ Только для стран ЕС

Запрещено выбрасывать электроинструмент в обычный домашний мусор.

Согласно европейской директиве 2002/96/EG об использованных электрических и электронных устройствах и реализации в правовой системе соответствующей страны необходимо использованный электрический инструмент утилизировать отдельно и направлять на вторичную переработку для охраны окружающей среды.

Вторичная переработка - альтернатива обязательной отсылке устройства назад изготовителю: Владелец электрического устройства в случае избавления от собственности обязан, в качестве альтернативы отсылки назад изготовителю, содействовать надлежащей утилизации. Пришедшее в негодность устройство может быть передано в приемный пункт, который осуществит ликвидацию в соответствии с законом страны о цикличном производстве и обращении с мусором. Это не относится к приложенным к пришедшему в негодность оборудованию дополнительным устройствам и вспомогательным средствам, не содержащим электрические части.



(N DK)

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

(S)

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

(FIN)

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaaniitettujen asiakirjojen vain osittainenkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

(RUS)

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

EH 04/2006

